ILUSTRE MUNICIPALIDAD
NUEVA IMPERIAL

GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

**RED DE AGROTURISMO EN COMUNIDADES MAPUCHES DE LA RIBERA DEL RIO CHOL CHOL, NUEVA IMPERIAL, IX REGION.**

# INFORME TECNICO Y DE GESTION FINAL

**NUEVA IMPERIAL, FEBRERO DE 2003**

# INFORME TECNICO Y DE GESTION FINAL

## I. ANTECEDENTES GENERALES

**Nombre del proyecto**: Red de agroturismo en comunidades Mapuches de la ribera del río Chol Chol, Nueva Imperial, IX Región

**Fecha de aprobación**: Julio 1999
**Agente ejecutor**: Ilustre Municipalidad de Nueva Imperial
**Agentes asociados**: AMRA, 08 productores Mapuches
**Coordinador**: Blasco Muñoz Fernandois
**Costo Total**: 77.357.675
**Aporte del FIA**: 32.792.165
**Periodo de ejecución**: Febrero 2000 – Diciembre 2002

## II RESUMEN EJECUTIVO

El presente informe pretende reflejar en forma clara el desarrollo general del proyecto, proceso que, si bien tuvo un retraso temporal logró cumplir gran parte de los objetivos trazados.

Hoy en día ocho familias se encuentran preparadas para abrir sus puertas al turismo, contando con el equipamiento y conocimientos necesarios para brindar un servicio de calidad y de esta tener una alternativa para mejorar su calidad de vida.

## III TEXTO PRINCIPAL

## 1. BREVE RESUMEN DE LA INICIATIVA

El programa consiste en el diseño e implementación de dos microcentros de agroturismo en autogestión en los territorios indígenas de las riberas del Río Chol-Chol de la comuna de Nueva Imperial, y que sirvan de base para la oferta turística a diseñar en el área. Tales microcentros serán la base del producto turístico a diseñar, en los cuales el alojamiento será el principal servicio a ofertar y las demás actividades constituirán los servicios complementarios. Los lugares tendrán la característica de microcentros integrados en red en la prestación de servicios y bienes turísticos los cuales benefician directamente a un total de 8 familias campesinas, las que se ubican en los sectores de Huiñoco y El Peral.

El proyecto consiste en la incorporación del turismo rural como una opción para lograr la diversificación de la actividad agrícola y una estrategia de innovación que permita mejorar los ingresos familiares considerando las diversas dificultades de la agricultura tradicional. Esta alternativa estará centrada en el desarrollo del Agroturismo con acento en las características y potencialidades especiales étnicas de la comuna.

## 2. CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO

El proyecto contemplaba los siguientes objetivos:

**Objetivo general:**

Impulsar y promover la incorporación del turismo rural como una nueva actividad económica complementaria a la silvoagropecuaria, desarrollada por las familias campesinas Mapuches de la ribera del río Chol-Chol.

**Objetivos específicos:**

1.-Definir los participantes finales del proyecto a partir de un estudio diagnóstico que permita contar con un grupo de agricultores participantes del proyecto que metodológicamente sean bien definidos.

2.-Diseñar y definir productos y servicios de turismo rural necesarios para el desarrollo de explotaciones agroturísticas en pequeños productores rurales, en base a los perfiles de servicios turísticos establecidos por las unidades familiares campesinas y el municipio en los tres microcentros agroturisticos: "Huiñoco", "El Peral "y "Repocura Central, los cuales deberán cumplir con la normativa de la Ley de Base del Medio Ambiente Nº 19.300.

3.-Fomentar la autogestión turística de las localidades Mapuches involucradas a través de la entrega de herramientas que permitan el logro de los objetivos.

4.-Habilitar y construir la planta turística requerida de los microcentros de "Huiñoco", "El Peral" y "Repocura central", incorporando la variable ambiental en cada intervención.

5.-Elaborar y ejecutar un Plan de marketing que permita canalizar la oferta diseñada en pro de las 4 variables de la comercialización como lo son la Plaza de distribución de los productos, los rangos de precios a definir por cada producto y servicios, así como la Promoción.

## CONCLUSION OBJETIVOS

Se puede decir que los objetivos trazados en el proyecto se han cumplido, a pesar que se modificó el número de beneficiarios del proyecto y que algunas actividades se desarrollaron con un retraso temporal, lo que ha impedido tener un balance a nivel global acerca del funcionamiento de la red.

Las principales discrepancias tienen relación con los plazos en las distintas actividades, principalmente en lo que se refiere a construcción y habilitación de servicios básicos, lo que retrasó todo el proceso de puesta en venta de los servicios, que en definitiva era la actividad más importante del proyecto.

**IMPACTOS OBTENIDOS:**

A pesar que no todas las familias han recibido turistas, se puede hacer un balance con los datos entregados por aquellas familias que han tenido la posibilidad de recibir turistas.

De acuerdo a esto, un impacto que se esperaba generar era la posibilidad de generar una nueva fuente de ingresos, que permita mejorar su calidad de vida. Este impacto ya se está visualizando, ya que los recursos que han obtenido las familias, los están aplicando en necesidades propias de la familia y en mejorar la implementación de las cabañas.

Hasta el momento, cuatro de las ocho familias han prestado servicios, lo que no es menor, considerando que corresponde al 50% de los beneficiarios directos del proyecto.

Según los datos entregados por los beneficiarios y de acuerdo a los precios establecidos y al promedio de turistas por grupo, las familias obtienen por dos turistas, durante tres días, alrededor de $45.000.-, por concepto de alojamiento y alimentación. Los costos de servucción (Concepto aplicado a la producción de servicios) son muy bajos, ya que la mayor parte de los insumos los obtienen de su predio.

Esto, si se compara con el ingreso promedio de una familia, que es de alrededor de $40.000.-, constituye un gran impacto a nivel de ingresos, ya que equivale a más del 100% de los ingresos generados por la agricultura.

Además se ha podido apreciar un efecto multiplicador, debido a que algunas familias no cuentan con soportes para ofrecer ciertos servicios o actividades por lo que deben subcontratar servicios de algunos vecinos, como el

caso de cabalgatas y paseos en carreta, que han generado ingresos extras en algunas familias vecinas, creando una imagen positiva del proyecto por parte de las comunidades.

Un impacto social importante es la incorporación del grupo familiar en la prestación de servicios, así se puede apreciar un papel activo de la mujer, que en muchos casos llevan las riendas del proyecto. Además los jóvenes también se han incorporado activamente en el proceso.

Las familias beneficiarias han sido capacitadas en diversos aspectos, tales como conciencia turística, administración de empresas agroturísticas, Higiene y manipulación de alimentos, etc., lo que les permitirá enfrentar de mejor manera el desafío del negocio agroturístico.

Se ha observado también un interés por revalorizar ciertas tradiciones culturales. El año recién pasado se celebró el We Tripantu (Año Nuevo Mapuche), y se espera seguir realizando esta actividad. Además, puede ser un atractivo turístico cultural, ya que es un acto festivo, en el que no existe ninguna dificultad de ser mostrado a gente no Mapuche.

Actualmente las familias se encuentran organizadas a través de una Asociación Indígena, lo que les ha permitido ser beneficiados con varios proyectos complementarios a través del Fosis.

## 3. ASPECTOS METODOLOGICOS DEL PROYECTO

**Metodología Utilizada:**

En una primera instancia se realizó un estudio Diagnóstico de los tres sectores en los que se iba a ejecutar el proyecto, antecedentes con los que se seleccionó a las 10 familias que en principio participarían del proyecto. A partir de esto, las familias participaron activamente en las diversas etapas del proyecto.

Como se había planificado, se comenzó a trabajar en primera instancia con las familias correspondientes al primer sector, Huiñoco. Aquí se realizaban reuniones periódicas para analizar el grado de avance del proyecto y tomar decisiones conjuntas en cuanto a las etapas que se realizaban, a modo de ejemplo, podemos mencionar la definición del modelo de cabaña, evento en el cual se realizó un taller con las familias beneficiarias en donde participó el equipo directivo y técnico del proyecto además del arquitecto, quien presentó una propuesta, la que fue modificada por las familias, quedando un modelo definitivo, con determinación de materiales de acuerdo a la disponibilidad de las familias.

De esta forma se fueron desarrollando las diversas actividades, como definición de productos, estrategia de marketing, construcción de cabañas etc.

Así, el segundo año se comenzó el trabajo con las familias del sector El Peral, abordando la misma metodología que el año anterior, es decir, incorporando activamente a las familias beneficiarias en todo el proceso, pero corrigiendo algunos errores o problemas que se habían producido en la parte operativa, principalmente aquellos relacionados con el proceso de construcción de las cabañas.

Se definió realizar reuniones ordinarias mensuales con la Asociación Indígena y el equipo técnico, para analizar cada una de las etapas que se desarrollaba y planificar en forma conjunta las etapas futuras. Las reuniones se

efectuaban el segundo martes de cada mes, esto de acuerdo a la disponibilidad de los propios agricultores, en Imperial, Huiñoco y el Peral.

Además, cuando era necesario se convocaba a reuniones extraordinarias para tratar algún tema que requería de algún grado de urgencia.

**Principales problemas metodológicos enfrentados:**

El principal problema metodológico estuvo relacionado con los plazos de ejecución de las distintas actividades, principalmente la etapa de construcción, en donde el retraso en esta etapa trajo consigo retraso en todas las otras actividades posteriores.

**Adaptaciones o modificaciones**

La principal modificación a la metodología utilizada tiene relación con el número de familias beneficiarias y los sectores de ejecución del proyecto. En un principio se consideraba contar con 10 familias distribuidas en tres sectores, Huiñoco, El Peral y Repocura. Debido al bajo interés mostrado por dos familias que habían sido seleccionadas y que pertenecían al sector Repocura y considerando que los estatutos de la Asociación Indígena formada con motivo del proyecto contemplaban la eliminación de aquellas familias que no cumplieran ciertos requisitos y en virtud del riesgo que significaba para el éxito de la iniciativa se determinó no trabajar con las familias del sector Repocura. Se optó por no reemplazarlas por otras del mismo sector por el retraso que implicaba comenzar nuevamente el proceso con otros actores.

## 4. ACTIVIDADES Y TAREAS EJECUTADAS:

**Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto entre el equipo técnico**:

Al iniciarse la ejecución del proyecto se efectuaron reuniones de planificación con todos los integrantes del equipo técnico del proyecto, además de funcionarios Municipales de las áreas de Desarrollo Rural y Desarrollo Económico Local, aquí se planificaron las actividades a desarrollar y se obtuvieron opiniones y aportes en relación a la metodología a utilizar.

**Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto con agentes asociados:**

Se realizaron reuniones con los Directores regionales de los servicios que tendrían algún tipo de relación con el proyecto, así se realizaron reuniones con Sernatur, Sence, Asociación de Municipalidades Región de la Araucanía, Sercotec, de manera de informarles acerca del proyecto y comprometer su apoyo para el desarrollo de la iniciativa.

**Diagnostico socio-productivo de los perfiles de identificación de beneficiarios de los sectores involucrados en el proyecto:**

Esta fue la primera etapa que se desarrolló en terreno y contempló la aplicación de una ficha a familias de los tres sectores. Se desarrolló en tres etapas, la primera en el sector Huiñoco, la segunda en el sector El Peral y la Última en el sector de Repocura. La información que se obtuvo en este proceso sirvió de base para la selección de los beneficiarios finales, además de significar un aporte a la hora de definir el producto a ofrecer.

**Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto con unidades familiares involucradas:**

Una vez seleccionadas las familias se realizó una reunión general para informar acerca del proyecto, entregar calendario de actividades y aclarar dudas que pudieran tener las familias con respecto al proyecto. Esta reunión se realizó en Nueva Imperial y contó con la asistencia de las diez familias beneficiarias en ese entonces.

**Talleres de preparación pre - ejecución del proyecto equipo técnico – productor**:

Se realizaron también talleres básicos para acercar a los agricultores a los conceptos y actividades con que se verían enfrentados durante la ejecución del proyecto. Se trataron materias como introducción al tema turístico, aspectos ambientales, aspectos legales, sanitarios, etc. Los talleres se realizaron en el centro cultural Municipal en dos jornadas. Para las exposiciones se contó con la colaboración de profesionales del municipio y del servicio de salud.

**Definición y diseño participativo de productos y servicios asociados a potencialidades turísticas identificadas en Huiñoco y El Peral.**

De acuerdo a la información obtenida en la etapa de diagnóstico y a reuniones posteriores con cada una de las ocho unidades familiares distribuidas en los dos sectores, se determinó en forma conjunta que servicios serían ofrecidos por cada una de las familias, de acuerdo a sus potencialidades y disponibilidad de recursos físicos y humanos en cada uno de sus predios.

**Seguimiento de acciones de intervención:**

Un antropólogo cultural que se desempeñaba en el consultorio de Chol Chol, fue quien realizó el seguimiento de las acciones de intervención que se iban desarrollando, además se contó con el apoyo de un sociólogo, quien realizó un trabajo con la organización.

**Definición y diseño participativo del equipamiento:**

Se contrataron los servicios de un arquitecto, quien de acuerdo a las características del sector y a conversaciones sostenidas con las familias en visitas terreno, diseñó una cabaña, la que sufrió algunas modificaciones posteriores por parte de cada uno de los beneficiarios.

El diseño, mezcló algunos elementos de la arquitectura tradicional Mapuche, adaptándolos a los requerimientos actuales, para así obtener una cabaña que brinda plena comodidad sin dejar de lado un toque tradicional.

**Tramitación ante la COREMA para definir el ingreso o no al SEIA**:

Se realizaron gestiones ante la COREMA para definir si correspondía el ingreso del proyecto al sistema de evaluación de impacto ambiental. De acuerdo a la interpretación del especialista en el tema ambiental del proyecto, esto no se hacía necesario debido a que en ninguno de los sectores donde se desarrollaba el proyecto se contemplaban obras de urbanización que afectaran mayormente el medio.

**Adquisición y plantación de especies nativas**:

Se adquirieron especies nativas como una forma de mejorar las condiciones paisajisticas e incorporar especies nativas, especialmente aquellas que tienen relación con la tradición Mapuche, como el canelo. La plantación de las especies estuvo a cargo de cada una de las familias beneficiarias y se realizó entre los meses de julio y agosto, en Huiñoco el año 2000 y en el Peral el año 2001.

**Ejecución de las obras físicas en sectores Huiñoco y El Peral**.

Durante el mes de octubre de 2000 se comenzaron a ejecutar las obras físicas correspondientes a la construcción de las cabañas del sector Huiñoco. La construcción de las cabañas estuvo a cargo de trabajadores municipales, con apoyo de los agricultores. Durante la construcción de la primera cabaña se contó con el apoyo en terreno del arquitecto.

Los materiales utilizados para la construcción fueron aportados por el municipio, de acuerdo a un ítem consignado en el proyecto original, por los agricultores, de acuerdo a la disponibilidad de materiales en los sectores y a través de proyectos gestionados con el Fosis.

La construcción de las cabañas fue el proceso más prolongado, extendiéndose por casi dos años.

**Compra de equipamiento e insumos:**

Durante la ejecución del proyecto se adquirió el equipamiento necesario para la habilitación de las cabañas. En un primer año se habilitó el sector Huiñoco y durante el segundo año el sector El Peral.

**Diseño participativo de una organización para dar continuidad a la iniciativa**:

Durante el primer año de ejecución del proyecto, las familias se organizaron a través de una Asociación Indígena. El Municipio se encargó de realizar la constitución, efectuando reuniones con las familias beneficiarias y posteriormente sirviendo como ministro de fe para la constitución de la Asociación y su Directiva.

**Ejecución del programa de capacitación**:

Durante los años de ejecución del proyecto se efectuaron diversos cursos y talleres de capacitación para preparar a las familias participantes y de sta forma, cuando comiencen a operar, sean capaces de brindar un servicio de calidad. Entre los cursos y talleres podemos mencionar:

- Talleres acerca de los diversos temas turísticos y requerimientos para su funcionamiento.
- Conciencia turística, dos talleres dictados por Sernatur, uno el año 2000 y el segundo el año 2001.
- Administración de empresas agroturísticas, dictado por Indecap y financiado por Sence

- Higiene y manipulación de alimentos en la gastronomía turística Mapuche, dictado por Corproa y financiado por Sence.

Además de los talleres y cursos teóricos, también se combinaron con experiencias prácticas, que permitieron percibir en terreno lo aprendido en sala. Las visitas a terreno que se realizaron fueron las siguientes:

- Visita al lago Lleu Lleu, Octava Región, a conocer la experiencia vivida por familias Mapuches en la prestación de servicios turísticos, principalmente camping y cabañas.
- Visita a Weche Ruca, centro Etnoturistico ubicado en una zona rural de la comuna de Padre Las Casas
- Visita a Camping Boyeco, localizado en la comuna de Cunco.
- Gira tecnológica a la isla de Chiloé, a conocer y aprender de la experiencia de la Red de Agroturismo de Chiloé, quizás la más consolidada en Nuestro país.

Todo esto ha permitido que las familias cuenten ya con un amplio conocimiento para brindar servicios turísticos acorde con las experiencias de los visitantes.

**Diseño de un plan de marketing turístico para las familias beneficiarias**.

El diseño del plan de marketing se realizó de acuerdo a datos obtenidos a través de la aplicación de una encuesta a agencias de viaje receptivas de la ciudad de Temuco, esto, debido a la carencia de información acerca de la demanda por este tipo de servicios. De acuerdo a los antecedentes recopilados y al turista tipo que utiliza estos servicios se diseñaron estrategias para determinar los precios de los productos y servicios, la estrategia de distribución y la estrategia comunicacional. A medida que se comenzó a recibir turistas se optó por modificar los precios, para que fueran más accesibles para mayor cantidad de público. En cuanto a la estrategia comunicacional se fortaleció la elaboración y distribución de trípticos promocionales informativos que contengan información de los dos

sectores insertos en el proyecto, además se realizaron actualizaciones al sitio web del proyecto incorporando la información acerca de los dos sectores.

**Puesta en marcha de las campañas de promoción turística.**

La puesta en marcha de las campañas de promoción se puede decir que se iniciaron con la puesta en el aire del sitio web y la publicación de un banner en un diario electrónico. Además se diseñaron e instalaron tres gigantografías promocionales e informativas que se ubican en los siguientes puntos:

- Gigantografía 5 x 3 m. Ubicada en el acceso de Chol Chol por Temuco. Esta ruta es muy transitada, ya que comunica la capital regional con localidades como Galvarino, Los Sauces, Traiguén, además de ser una ruta alternativa de acceso a la zona costera de la Octava región.
- Gigantografía de 3 x 2,5 m ubicada en Chol Chol accediendo hacia el puente que comunica con el sector Huiñoco.
- Gigantografía de 3 x 2,5 m ubicada en el camino Chol Chol Imperial.

**Puesta en marcha del primer microcentro y venta de productos y servicios turísticos**

La puesta en marcha del microcentro de Huiñoco se produjo durante el mes de Noviembre de 2001, cuando fue requerido para brindar servicio de alojamiento y alimentación a una empresa Boliviana encargada de construir pozos profundos en sectores rurales de la comuna. En esa fecha se pusieron en funcionamiento cuatro cabañas, las que, salvo una de ellas, no contaban con suministro autónomo de agua potable, por lo que el agua debía llevarse en camiones para llenar los estanques y tener suministro.

**Evaluación de los resultados**

Actualmente se encuentra en etapa de evaluación los resultados del proyecto. Como etapa de construcción, habilitación, implementación y

preparación, las familias han dado un balance positivo. También ha sido positivo el balance de aquellas familias que han prestado servicios turísticos.

La mayor parte de las actividades desarrolladas se enmarcaron dentro de la planificación original, con la salvedad que tuvieron diversos grados de retraso, tal como se informara en cada uno de los informes parciales.

Hubo ciertas actividades que sufrieron modificaciones, como lo relacionado con la declaración de impacto ambiental. Se consideraba la elaboración de una declaración de impacto ambiental para cada sector donde se desarrolla el proyecto. Sin embargo, y de acuerdo a negociaciones con la COREMA, se determinó que no era necesario ingresar al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, pues los efectos que el proyecto generaría en el ambiente físico eran mínimos.

Otra actividad que no se ha podido realizar de acuerdo a lo programado, tiene relación con la apertura de los microcentros y la difusión de los resultados. Debido al retraso en las obras de construcción y habilitación definitiva de los servicios básicos, específicamente agua potable, no había sido posible realizar una apertura oficial de los microcentros, lo que también ha traído retraso en el lanzamiento de las campañas de promoción y por lo tanto esto ha impedido tener una evaluación cabal acerca de los resultados referidos a la atención de público.

**Obtención de recursos a través de proyectos complementarios:**

El equipo técnico encargado del proyecto, ante la necesidad de obtener recursos, principalmente para destinarlos a la construcción, gestionó una serie de proyectos, que complementaron los recursos aportados por FIA, agricultores y municipio. El siguiente cuadro muestra los proyectos adjudicados.

| Institución | Nombre proyecto | Destino | Monto |
|---|---|---|---|
| Fundación Nacional para la superación de la pobreza | Implementación de cabañas de agroturismo sector Huiñoco | Implementación Huiñoco | 1.058.300 |
| FOSIS | Red de agroturismo | Construcción Huiñoco – El Peral | 3.000.000 |
| FOSIS | Implementación de servicios básicos para cabañas de agroturismo | Servicios básicos Huiñoco – El Peral | 7.000.000 |
| SERVICIO DE SALUD ARAUCANIA SUR | Apoyo para el suministro de agua potable | Huiñoco | 562.000. |
| SERCOTEC | Acción colectiva | Viaje lago Lleu Lleu, señalización interna | 1.200.000 |
| SENCE | Capacitación | Administración de Emp. Agroturisticas, Higiene y Manipulación de alimentos | 3.000.000 |
| FOSIS | Apoyo a mujeres | Actividades pendientes Huiñoco El Peral | 3.000.000 |
| **TOTAL RECURSOS GESTIONADOS EQUIPO TECNICO** | | | **18.820.300** |

## 5. RESULTADOS DEL PROYECTO

**Definición de productos y servicios para los sectores Huiñoco y El Peral**:

Uno de los resultados importantes fue la definición por parte de las propias familias beneficiarias de los servicios que eran capaces de ofrecer a los turistas. De esta forma se logró definir para cada sector los servicios y actividades que formarían parte del producto a ofrecer, además de diseñar un producto turístico comunal que integre la red de agroturismo con otros puntos de importancia cultural en la comuna, se adjunta anexo el programa turístico "Tras la Huella del pueblo Mapuche", circuito que se puede negociar con alguna agencia de viajes y que actualmente no es posible ejecutar debido a la falta de un vehículo para realizar los traslados.

**Diseño y construcción del equipamiento para ofrecer el servicio de alojamiento**

Tal vez, uno de los resultados físicos más importantes fue la construcción y habilitación de las cabañas, las que conforman el servicio de alojamiento, que constituye la base de la oferta turística de los microcentros y por lo tanto, para las familias y comunidad en general constituye la visión palpable de la materialización del proyecto.

Es así como hoy en día se cuenta con ocho cabañas, cinco correspondientes al sector Huiñoco y tres correspondientes al sector El Peral, con dotación de servicios básicos y que cuentan con la implementación necesaria para comenzar a brindar servicio de alojamiento.

| IMPLEMENTACION INTERIOR POR CABAÑA | |
|---|---|
| 02 | Camas de 1 plaza |
| 01 | Cama de 2 plazas |
| 01 | Lavaplatos con mueble |
| 01 | Calefont |
| 01 | Baño completo |
| 01 | Cocinilla a gas con cilindro y regulador |
| 01 | Comedor con cuatro sillas |

**Personas con capacidades para la autogestión turística**

A lo largo de la ejecución del proyecto se han efectuado diversas capacitaciones y viajes de captura de conocimientos, lo que ha permitido que los agricultores vean y experimenten en forma personal el proceso de atención a los turistas, lo que se ha traducido en que hoy en día las familias se encuentren

preparadas para brindar un servicio acorde con las expectativas de los visitantes. Los cursos dictados y las visitas de captura de conocimientos se detallaron en la sección 4 actividades desarrolladas.

**Formación de una organización que de continuidad a la iniciativa**

Las familias que forman parte del proyecto se encuentran agrupadas en una Asociación Indígena (Asociación Indígena Inaltuleufu Epu), lo que permite que realicen un trabajo conjunto y que tengan la posibilidad de postular a proyectos complementarios en forma asociada.

En principio, el municipio, a través de la coordinación del proyecto, participaba activamente de las reuniones de la Asociación. Actualmente se está tratando que la organización sea manejada íntegramente por los miembros, al tener el municipio un rol más pasivo.

# 6. FICHA DE RECURSOS TURISTICOS Y ANALISIS ECONOMICO

## FICHA DE RECURSOS TURÍSTICOS

| I. CARACTERÍSTICAS GENERALES | |
|---|---|
| **1.1. Nombre del Recurso/Atractivo** | **Microcentro de Agroturismo Huiñoco** |
| **1.2. Ubicación** | |
| Región | IX Región de la Araucanía. |
| Provincia | Cautín |
| Comuna | Nueva Imperial |
| Localidad o sector | Huiñoco |

| **1.3. Clasificación.** | | |
|---|---|---|
| Categoría | Sitio natural | |
| Tipo | | Subtipo: |

| **1.4. Accesibilidad.** | Buena: asfalto | | Regular: Ripio | x | Mala | |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **1.5. Distancias.** | |
|---|---|
| Desde Capital Regional | 30 km. desde Temuco |
| Desde Capital Comunal | 20 Km. al norte de Nueva Imperial |

| **1.6. Señalización Turística** | Si | x | No | | OTRA: caminera | x |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **1.7. Tipo de Propiedad** | PUB | | PRIV | x | OTRA: Bienes Nacionales | |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **II. TIPO DE ACTIVIDADES.** | | **Estacionalidad** Todo el año | | **Meses preferentes** | 12 - 03 |
|---|---|---|---|---|---|
| Actual | Alojamiento, Actividades agrícolas, paseos en bote, paseos a caballo | Potencial | | Fiestas y eventos deportivos tradicionales | |

| **III. EQUIPAMIENTO, INSTALACIONES Y SERVICIOS TURISTICOS.** | | |
|---|---|---|
| 3.1. Equipamientos | s | Cabañas para cuatro personas |
| 3.2. Instalaciones | s | playa |
| 3.3. Servicios | S | Alojamiento, alimentación, otros servicios en Chol Chol a 1 km. |

| **IV. DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES.** |
|---|
| Sector donde se puede descubrir y conocer la cultura Mapuche y la vida campesina en todo su esplendor. Se cuenta con cabañas equipadas, ubicadas junto al río Chol Chol. Se ofrece servicio de alimentación y actividades como paseos en bote, a caballo y en carreta, participación en actividades agrícolas.<br>Atractivos cercanos: Río Chol Chol, Museo Mapuche Chol Chol. |

# FICHA DE RECURSOS TURÍSTICOS

| I. CARACTERÍSTICAS GENERALES | |
|---|---|
| **1.1. Nombre del Recurso/Atractivo** | **Microcentro de Agroturismo El Peral** |
| **1.2. Ubicación** | |
| Región | IX Región de la Araucanía. |
| Provincia | Cautín |
| Comuna | Nueva Imperial |
| Localidad o sector | Huiñoco |

| **1.3. Clasificación.** | | |
|---|---|---|
| Categoría | Sitio natural | |
| Tipo | | Subtipo: |

| **1.4. Accesibilidad.** | Buena: asfalto | | Regular: Ripio | x | Mala | |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **1.5. Distancias.** | |
|---|---|
| Desde Capital Regional | 43 Km desde Temuco |
| Desde Capital Comunal | 8 Km. al norte de Nueva Imperial |

| **1.6. Señalización Turística** | Si | x | No | | OTRA: caminera | x |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **1.7. Tipo de Propiedad** | PUB | | PRIV | x | OTRA: Bienes Nacionales | |
|---|---|---|---|---|---|---|

| **II. TIPO DE ACTIVIDADES.** | | **Estacionalidad** Todo el año | | **Meses preferentes** | 12 - 03 |
|---|---|---|---|---|---|
| Actual | Alojamiento, Actividades agrícolas, paseos en bote, paseos a caballo | Potencial | Fiestas y eventos deportivos tradicionales | | |

| **III. EQUIPAMIENTO, INSTALACIONES Y SERVICIOS TURISTICOS.** | | |
|---|---|---|
| 3.1. Equipamientos | s | Cabañas para cuatro personas |
| 3.2. Instalaciones | s | playa |
| 3.3. Servicios | S | Alojamiento, alimentación, otros servicios en Nueva Imperial a 8 km. |

| **IV. DESCRIPCIÓN Y OBSERVACIONES.** |
|---|
| Sector donde se puede descubrir y conocer la cultura Mapuche y la vida campesina en todo su esplendor. Se cuenta con cabañas equipadas, ubicadas junto al río Chol Chol. Se ofrece servicio de alimentación y actividades como paseos en bote, a caballo y en carreta, participación en actividades agrícolas. Muy pronto mejorará la accesibilidad debido a que la ruta Imperial Chol Chol será asfaltada durante el año 2003.<br>Atractivos cercanos: Río Chol Chol. |

## ANALISIS ECONOMICO

Si analizamos económicamente el proyecto, debemos guiarnos por la experiencia de las cuatro familias que han prestado servicios turísticos, que corresponden al 80% del total de familias beneficiarias directas.

La estadía de un turista por día genera ingresos por $15.000.- aproximadamente, si utiliza servicio de alimentación y participa en alguna actividad como paseo en bote o a caballo. De esta forma, se puede hacer una comparación con los ingresos que obtiene una familia a través de la venta de hortalizas y otras actividades agrícolas, que para una familia Mapuche asciende a $40.000.- aproximadamente. Desde este punto de vista económicamente resulta muy beneficioso para las familias, ya que con sólo pocos días de ocupación, logran captar más ingresos que los provenientes de su actividad tradicional. Se anexa la lista de precios por servicio.

La temporada actual han utilizado las cabañas unas veinticinco personas, concentrándose principalmente en el sector Huiñoco en tres cabañas y en el sector el Peral en una cabaña.

Las proyecciones que se tienen son muy auspiciosas, poco a poco y ya con las cabañas habilitadas completamente para ofrecer servicios, el proyecto se ha ido dando a conocer a través de medios de prensa y televisión, además, la próxima temporada se hará una distribución masiva de la folletería promocional, acciones que permiten augurar que la próxima temporada será mejor en cuanto al número de visitantes.

## 7. PROBLEMAS ENFRENTADOS

### Legales

- El principal problema legal radicó en la gran cantidad de documentos que se requieren para la habilitación de servicios básicos, especialmente agua potable, alcantarillado y en menor medida la parte electrica.

### Técnicos

- Al comienzo, uno de los problemas técnicos más relevantes fue la falta de parámetros para definir a las familias que resultarían beneficiadas. Existían casos de familias que contaban con un gran potencial predial, sin embargo en la parte motivacional tenían problemas. El aspecto más relevante era el aspecto motivacional y no se podía establecer una unidad de medición que permitiera hacer comparaciones.

- Problema relevante fue también el retraso que se produjo en las obras de construcción, lo que posteriormente provocó retraso en otras etapas del proyecto.

- Otro problema técnico de relevancia fue la determinación de un sistema de suministro de agua potable para el sector Huiñoco. Se pensaba que la habilitación de los pozos profundos con el sistema de una empresa boliviana era la solución, sin embargo, esto no fue posible debido al diámetro de los pozos, que alcanza sólo a 50mm, lo que no permite la instalación de una bomba convencional, por lo que la extracción de agua se realiza en forma manual a través de un a manilla que se bombea. Esta dificultad no permitía contar con las cabañas totalmente habilitadas.

**Gestión**

- Uno de los problemas de gestión que se generó fue la utilización de recursos Municipales para adquirir materiales destinados para la segunda etapa de la construcción, los que se debieron ocupar en el sector Huiñoco, debido a que la cantidad de materiales que se consideraba en principio no resultó suficiente. Para cumplir con la primera etapa de construcción, por lo tanto, fue necesaria la utilización de recursos de la segunda etapa.

- Otro problema que se presentó fue la disminución de trabajadores a través del programa generación de empleo, lo que trajo consigo una baja en el personal destinado a la construcción de las cabañas, con el consiguiente retraso en las obras de construcción.

- También se puede mencionar el proceso de compra de materiales. Se adquiría una partida de materiales y cuando esto no era suficiente se debía realizar otro proceso de compra, el que muchas veces se prolongaba lo suficiente para que los obreros no tuvieran material para continuar trabajando.

- El retraso en etapas del proyecto y la necesidad de abocarse principalmente al cumplimiento de las etapas primordiales, significó que no todas las actividades pudieran ser cumplidas hasta el mes de Diciembre de 2002, por lo que algunas actividades, mayoritariamente relacionadas con la publicidad debieron realizarse durante los meses de Enero y Febrero de 2003.

**Otros**

- Un problema relevante que se produjo fue el crudo y prolongado invierno que afectó a la zona y que en un principio produjo retraso en la etapa de plantación de especies nativas y posteriormente la etapa de construcción de las cabañas.

- Otro problema que se enfrentó fue la división existente entre algunas familias del sector Huiñoco, donde muchas veces afectaban problemas internos para la toma de decisiones referentes al proyecto.

- Otra dificultad fue la tardanza de algunas familias para realizar el aporte de los materiales de construcción con que se habían comprometido.

- La dificultad más importante se presentó ante el desinterés de dos familias del sector Repocura. Las familias ya habían sido seleccionadas y asistieron a las primeras reuniones, sin embargo, con el correr del tiempo se ausentaron de las reuniones sin justificación, pese a que se les iba a avisar hasta su domicilio con suficiente anticipación.

**Medidas correctivas de los problemas enfrentados**

**Legales**

- En general se trabajó tratando de cumplir con las exigencias de los servicios involucrados. En cuanto a la electricidad, se trabajó con el contratista que cubre los servicios de la comuna, por lo que no hubo mayores inconvenientes en este aspecto.

**Técnicos**

- La primera dificultad a la que se hace mención se tuvo que subsanar a través de la percepción que tenía el equipo acerca de la motivación de las familias por

participar en el proyecto, además de conversar con informantes claves de los sectores en que se desarrollaría el proyecto.

- El retraso que se produjo en las obras de construcción, trató de subsanarse a través del establecimiento de metas parciales para los encargados de la construcción, así, de acuerdo a reuniones se pudo establecer plazos de ejecución, los que finalmente dieron resultado en lo que se refiere al aporte de la municipalidad.

- Para la dotación de un sistema de agua potable para el sector Huiñoco se barajaron varias alternativas, pero en definitiva se optó por construir pozos individuales que pudieran permanecer a través del tiempo. Para esto los pozos se concretaron y sellaron. Los recursos para realizar este trabajo se obtuvieron a través de un proyecto Fosis gestionado por el municipio.

**Gestión**

- La dificultad generada por la utilización de los recursos correspondientes a los materiales de construcción para el segundo año se pudo subsanar a través de gestiones del equipo técnico para adjudicarse dos proyectos financiados por el Fosis destinados a la adquisición de materiales de construcción y dotación de servicios básicos.

- El retraso producido por la tardanza en la finalización de las cabañas, específicamente en la etapa de promoción, evaluación y difusión de resultados, no se logró subsanar debido a que los plazos de ejecución se fueron cumpliendo.

- La disminución del número de trabajadores del programa generación de empleo se subsanó a través de la contratación de personal con recursos municipales, a quienes se les canceló por metas cumplidas.

- El proceso de adquisición de materiales es un proceso lento, por lo que para la segunda etapa se realizó una reunión con el personal encargado de la construcción, con quienes se definió la cantidad exacta de materiales que se requería por cada cabaña, para de esta forma hacer sólo un pedido que contemplara todos los materiales necesarios y no se produjeran los problemas citados.

**Otros**

- Ante las inclemencias del tiempo, y al retraso que esto significó en la construcción, se trató de recuperar el tiempo perdido a través de la incorporación de un mayor número de trabajadores del municipio.

- Ante los problemas internos entre las familias se optó por la asesoría de un sociólogo, quien realizó un trabajo con la organización. Además, dentro del equipo técnico se cuenta con un asistente social, quien ha apoyado a las familias en materia de conflictos internos.

- Ante la dificultad presentada por la ausencia de dos familias del sector Repocura, se había optado por reemplazarlas por familias de otro sector, pero en definitiva, se privilegió el fortalecimiento del trabajo con las ocho familias correspondientes a los sectores Huiñoco y El Peral.

## 8. CALENDARIO DE EJECUCION

| Actividades año 2000 | Programada | | Real | |
|---|---|---|---|---|
| | Fecha inicio | Fecha termino | Fecha inicio | Fecha termino |
| Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto entre el equipo técnico | 24/03 | 24/03 | 24/03 | 31/03 |
| Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto con agentes asociados | 10/03 | 10/03 | 09/06 | 30/06 |
| Diagnostico socio-productivo de los sectores Huiñoco, El Peral y Repocura | 27/03 | 20/04 | 28/03 | 19/05 |
| Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto con unidades familiares involucradas | 24/04 | 25/04 | 06/04 | 25/05 |
| Talleres de preparación pre - ejecución del proyecto equipo técnico - productor. (Dos jornadas) | 26/04 | 27/04 | 08/06 | 09/06 |
| Definición y diseño participativo de productos y servicios asociados a potencialidades turísticas identificadas en el primer microcentro (Huiñoco) | 28/04 | 23/06 | 01/07 | 25/07 |
| Seguimiento de acciones de intervención (antropólogo) | 27/03 | 31/12 | 27/03 | 31/12 |
| Definición y diseño participativo del equipamiento requerido para el desarrollo de los servicios en base al producto.(Microcentros turísticos) | 26/06 | 22/07 | 03/07 | 26/07 |
| Elaboración de una Declaración de Impacto Ambiental | 03/07 | 04/08 | Suprimida | |
| Tramite ante la COREMA de la Declaración de Impacto Ambiental | 07/08 | 29/09 | Suprimida | |
| Adquisición y plantación (x parte de los propios familias) de especies nativas | 30/06 | 30/08 | 01/08 | 30/08 |
| Ejecución de las obras físicas necesarias para el cumplimiento de los planes propuestos del microcentro HUIÑOCO. | 16/08 | 28/10 | 15/10 | 30/06/01 |
| Compra de los insumos y equipamientos necesarios para el proyecto microcentro HUIÑOCO. | 28/10 | 17/11 | 31/01/01 | 28/12/02 |
| Diseño participativo de la organización más apropiada para el funcionamiento autónomo y autogestionado de la red comunal turística. | 01/08 | 01/09 | 19/08 | 21/08 |
| Ejecución del programa de | 02/05 | 24/11 | 08/06 | 31/12 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| capacitación | | | | |
| Diseño de un plan de marketing turístico para las familias beneficiarias. | 01/08 | 02/11 | 05/10 | 20/11 |
| Puesta en marcha de las campañas de promoción turística. | 15/11 | 29/12 | | |
| Puesta en marcha del primer microcentro y venta de productos y servicios turísticos | 01/12 | 29/12 | 26/11/01 | |
| Evaluación de los resultados | 01/12 | 20/12 | | |
| Reuniones de planificación y coordinación para el inicio del proyecto con unidades familiares involucradas | 15/12 | 16/12 | 06/04 | 25/05 |
| Talleres de preparación pre - ejecución del proyecto equipo técnico - productor. (Dos jornadas) | 18/12 | 23/12 | 08/06 | 09/06 |
| Difusión de resultados | 20/12 | 29/12 | | |
| **Actividades año 2001** | | | | |
| Descripción | Fecha Inicio | Fecha Término | | |
| Puesta en marcha del primer microcentro y venta de productos y servicios turísticos | 01/01 | 15/03 | 26/11/01 | |
| Definición participativa de productos y servicios para el microcentro "EL PERAL" | 03/01 | 30/04 | 10/01/02 | 15/02/02 |
| Seguimiento de acciones de intervención (Antropólogo-familias involucradas) | 01/02 | 31/12 | 01/02 | 31/12 |
| Definición y diseño participativo del equipamiento requerido para el microcentro "EL PERAL" | 01/05 | 05/06 | 01/05 | 05/06 |
| Elaboración de una Declaración de Impacto Ambiental | 15/05 | 05/06 | Suprimida | |
| Tramite ante la COREMA de la Declaración de Impacto Ambiental | 08/06 | 21/07 | Suprimida | |
| Adquisición y plantación de especies nativas, como protección de humedales | 30/06 | 30/08 | 30/07 | 30/08 |
| Permisos de los servicios involucrados para la ejecución de la obras contemplados en los diseños | 15/06 | 16/07 | | |
| Ejecución de las obras físicas "EL PERAL" | 16/07 | 15/10 | 10/09 | 30/07/02 |
| Compra de los insumos y equipamiento microcentro "EL PERAL" | 15/10 | 15/11 | 14/11/02 | 28/12/02 |
| Ejecución del programa de | 01/03 | 31/10 | 01/03 | 31/10 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| capacitación. | | | | |
| Diseño de un plan de marketing turístico común para las familias beneficiarias de los dos microcentros | 01/08 | 02/11 | 01/05/02 | 30/08/02 |
| puesta en marcha de las campañas de promoción turística de la red comunal. | 15/11 | 31/12 | 30/08/02 | |
| Puesta en marcha de los dos centros en red y venta de productos y servicios | 03/12 | 31/12 | 28/01/03 | |
| Evaluación de los resultados | 03/12 | 20/12 | | |
| Difusión de resultados | 20/12 | 31/12 | | |
| **Actividades año 2002** | | | | |
| Descripción | Fecha Inicio | Fecha Término | | |
| Fortalecimiento del grupo como organización (Talleres grupales) | 15/04 | 15/04 | 15/04 | 15/04 |
| Formación de estructura organizacional apropiada y formal | 20/04 | 01/05 | | |
| Seguimiento de acciones de intervención | 01/02 | 30/12 | 01/02 | 31/12 |
| Evaluación y resultados | 01/11 | 25/11 | 28/01/03 | 20/02/03 |

## *Financiamiento Solicitado a FIA: Cuadro Resumen*

| Ítem de Gasto | AÑO (1999) | AÑO (2000) | AÑO (2001) | AÑO (2002) | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1.- Recursos humanos | | | | | |
| 1.1 Profesionales | | 4.800.000 | 4.992.000 | 5.191.680 | 14.983.680 |
| 1.2 Técnicos | | | | | |
| 1.3 Consultores | | 1.044.960 | 1.086.720 | | 2.131.680 |
| 1.4 Asesores | | | | | |
| 1.5 Mano de Obra | | | | | |
| 1.6Administrativos | | | | | |
| 2.- Equipamiento | | | | | |
| 2.1 Adquisición de equipos | | | | | |
| 2.1.1 Equipos computacionales | | 80.000 | | | 80.000 |
| 2.1.2 Equipos de campo | | | | | |
| 2.1.3 Equipos de laboratorio | | | | | |
| 2.1.4 Otros | | 2.544.135 | 4.859.818 | | 7.403.944 |
| 2.2 Valorización de uso de equipos | | | | | |
| 2.2.1 Uso de equipos computacionales | | | | | |
| 2.2.2 Uso de equipos de campo | | | | | |
| 2.2.3 Uso de equipos de laboratorio | | | | | |
| 2.2.4 Otros | | | | | |
| 2.3 Arriendo de equipos | | | | | |
| 2.4 Otros | | | | | |
| 3.- Infraestructura | | | | | |
| 3.1 Uso de infraestructura | | | | | |
| 3.2 Otros | | | | | |
| 4.- Movilización, viáticos y combustible | | | | | |
| 4.1 Viáticos nacionales o Alojamiento y Comidas | | 17.000 | 17.680 | 18.388 | 53.068 |
| 4.2 Viáticos internacionales o Alojamiento y Comida | | | | | |
| 4.3 Arriendo de vehículos | | 140.000 | 145.600 | 151.424 | 437.024 |
| 4.4 Pasajes | | | | | |
| 4.5 Combustibles | | | | | |
| 4.6 Peajes | | | | | |
| 4.7 Otros | | | | | |
| 5.- Materiales e insumos | | | | | |
| 5.1 Herramientas | | | | | |
| 5.2 Insumos de laboratorio | | | | | |
| 5.3 Insumos de campo | | 399.400 | 415.480 | | 814880 |
| 5.4 Materiales varios | | 122.000 | 126.880 | | 248880 |
| 5.5 Otros | | | | | |
| 6.- Servicio de terceros | | | | | |
| 6.1 Análisis de laboratorio | | | | | |
| 6.2 Diseños | | 1.700.000 | 1.768.000 | 1.500.000 | 4968000 |
| 6.3 Otros servicios | | | | | |
| 7.- Difusión | | | | | |
| 7.1 Días de campo | | 150.000 | 78.000 | 81.000 | 309000 |
| 7.2 Talleres | | | 100.000 | 208.000 | 308000 |
| 7.3 Cursos de capacitación | | | | | |
| 7.4 Seminarios | | | | | |
| 7.5 Boletines | | | | | |
| 7.6 Manuales | | | | | |
| 7.7 Otros | | 150.000 | 104.000 | | 254000 |
| 8.- Gastos Generales | | | | | |
| 8.1 Consumos básicos (luz, agua, teléfono, gas) | | | | | |
| 8.2 Fotocopias | | | | | |
| 8.3 Materiales de oficina | | | | | |
| 8.4 Material audiovisual | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 8.5 Mantención de equipos | | | | | |
| 9.- Imprevistos | | 400.000 | 400.000 | 0 | 800.000 |
| 10.- Otros | | | | | |
| **TOTAL** | | 11.547.495 | 14.094.178 | 7.150.492 | 32.792.165 |

Aporte solicitado: Treinta y dos millones setecientos noventa y dos mil ciento sesenta y cinco pesos.

## 9. DIFUSION DE RESULTADOS

En general, las actividades de difusión que se realizaron con mayor frecuencia correspondieron a publicaciones en el diario regional, en donde al inicio del proyecto se realizaron publicaciones relacionadas con el lanzamiento del proyecto, posteriormente se realizaban publicaciones relacionadas con las etapas que se iban desarrollando, especialmente lo que se refiere a la construcción de las cabañas.

También se realizó un reportaje al sector Huiñoco en el Diario El Mercurio, en donde se mencionaba las diversas alternativas de actividades que tenían los turistas.

Además se realizó una nota en un canal de cobertura nacional (Chilevisión) en donde se mostraban las cabañas y las actividades que era posible realizar en los predios.

En la prensa electrónica regional también se ha hecho difusión del proyecto. A través del diario electrónico El Gong www.diarioelgong.cl se realizó la publicación de un banner animado con vínculo al sitio del proyecto, además de crónicas referentes al proyecto.

También se contó con la visita de un periodista de una revista electrónica especializada www.planetaturismo.cl, quien estuvo durante tres días reporteando las diversas actividades en los sectores Huiñoco, El Peral y sectores cercanos. El periodista tuvo la oportunidad de utilizar los servicios durante su estadía, por lo

que se llevó una experiencia acabada de todo lo que se puede ofrecer a los visitantes. El reportaje debiera aparecer durante el mes de Marzo.

También se ha incorporado el sitio web del proyecto en sitios especializados. Es así como está disponible a través de www.allrural.com y www.australnet.com, que permiten que el sitio sea visto por un mayor número de potenciales clientes.

Entre las actividades desarrolladas, destaca la celebración del We Tripantu (año nuevo Mapuche), evento que se realizó durante el mes de Junio y que pretende convertirse en un atractivo turístico.

En cuanto a las actividades de difusión final, no se han podido realizar, debido a que los microcentros han iniciado su funcionamiento en red sólo hace unas pocas semanas, por lo tanto aún no ha sido posible realizar una evaluación exhaustiva de los resultados en cuanto a la prestación de servicios turísticos por parte de todas las familias participantes.

## 10. IMPACTOS DEL PROYECTO

El proyecto ha logrado generar una serie de impactos, que se consideraban dentro de la propuesta original.

- **Económico**

Generación una nueva alternativa de ingresos complementaria a la tradicional, que viene a mejorar su calidad de vida a través de un mayor poder adquisitivo.

Esto se puede deducir a través de los testimonios de las familias que han tenido la posibilidad de recibir turistas, ya que con los ingresos han podido solucionar algunos problemas económicos familiares además de complementar la implementación existente en las cabañas.

Es importante considerar que por concepto de alojamiento en las cabañas, los agricultores incurren en costos muy bajos, principalmente el consumo de energía eléctrica y agua potable en los casos de las familias del Peral, por lo que la utilidad que queda a su haber es bastante significativa. Algo similar ocurre en el caso de las comidas. La mayor parte de los ingredientes son extraídos desde el mismo predio, por lo que los costos bajan considerablemente y sólo se pueden calificar como costo de oportunidad, por lo aquí también los agricultores obtienen un gran margen de utilidad.

También es posible observar una clara posibilidad de obtener ingresos por parte de otras familias de los sectores, esto a través de la venta de productos y servicios con que no cuentan las familias beneficiarias directas. El caso se ha dado en los paseos a caballo. Hay familias que no poseen caballos, pero que cuando un turista desea dar un paseo, se contactan con vecinos para que ellos puedan brindar el servicio y de esta forma obtener también ingresos extra.

- **Social**

Un impacto social importante que se ha podido visualizar ha sido la incorporación activa de la mujer en muchas etapas del proyecto, es así como en al menos tres familias es la mujer la que participa activamente en representación de la familia. En la etapa de prestación de servicios será la mujer quien cumpla un rol primordial sobre todo en el servicio de alimentación y mantención diaria de las cabañas.

En relación con el patrimonio cultural, las familias han tenido una postura de revalorización cultural, al estar abiertas a mostrar aquellos elementos de la cultura posibles de ser conocidos por los visitantes. Es así como el año recién pasado se celebró el We Tripantu, en donde se realizó una rogativa tradicional, que no se realizaba desde hacía varios años en el sector.

- **Otros**

Existe un grupo de familias que se encuentran organizadas a través de la Asociación Indígena "Inaltuleufu Epu", lo que permite que enfrenten el desafío del agroturismo en forma organizada, con muchas posibilidades de tener éxito en la actividad lo que permite su desarrollo y crear un efecto multiplicador sobre las familias del sector.

Otro impacto planteado que hoy se puede apreciar es el incremento en la capacidad de gestión por parte de los agricultores. Las variadas capacitaciones y participación en la organización han hecho que tengan capacidad de manejar nuevos conceptos y que estén lo suficientemente preparados para ser microempresarios.

## 11. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Al estar ya finalizando la etapa de ejecución del proyecto, podemos concluir que este ha resultado un éxito, pese al retraso producido en muchas etapas, lo que llevó a que ciertas etapas se desfasaran en cerca de un año.

Por esto podemos concluir que los objetivos finales que perseguía el proyecto se han cumplido, sin embargo, no ha sido posible realizar una evaluación completa con relación a la prestación de servicios con cada una de las familias que forman parte del proyecto, debido a que no todas han tenido la posibilidad de recibir turistas.

Por el testimonio de aquellas familias que han recibido turistas, se puede estar conforme, ya que han manifestado mucha satisfacción por la experiencia vivida y esperanzas que esta actividad les permita mejorar su nivel de vida.

## 12. ANEXOS

- Tríptico promocional con información de los dos sectores
- Circuito turístico comunal
- Material de difusión
- Lista de precios por servicios.

## 13. BIBLIOGRAFIA CONSULTADA


- "Agroturismo, una opción innovadora para el sector rural", Jacques Patri Didier, Fundación para la Innovación Agraria, 1999.

- "Definición de lineamientos estratégicos de turismo Rural para la región de Los Lagos", Universidad Austral de Chile – Indap 1997.

- "Turismo Rural y Agroturismo", Pablo Szmulewicz Espinosa, 1997.

# ANEXO 1

# TRIPTICO PROMOCIONAL

# Agroturismo en Tierras Mapuches

# HUIÑOCO - EL PERAL

INALTU LEUFU

*Detalle de las actividades que usted puede desarrollar*

Actividades:

Alojamiento

Alimentación

Paseos en bote

Paseos a caballo

Paseos en carreta

Caminatas por sendero

Visita a faenas agrícolas

**Alojamiento en Cabañas:** Usted podrá descansar en acogedoras cabañas, ubicadas junto al río, que mezclan el estilo constructivo Mapuche con la comodidad contemporánea.
Además en las casas familiares, tendrá la posibilidad de compartir y conocer la vida cotidiana de las familias Mapuches residentes en el sector.

LODGING IN CABINS

**Gastronomía Típica:** En Huiñoco y el Peral usted podrá degustar de comidas y bebidas típicas preparadas con ingredientes extraidos del mismo campo. Cazuelas, locros, asados, mote con huesillos y mudai lo esperan para deleitarle con el exquisito sabor de la gastronomía Mapuche.

TYPICAL MEALS

**Paseos en bote:** Recorra mítico río Chol-Chol, donde podrá observar la vegetación circundante y cardúmenes de salmones que recorren el río, y quizás quiera probar suerte en la pesca.

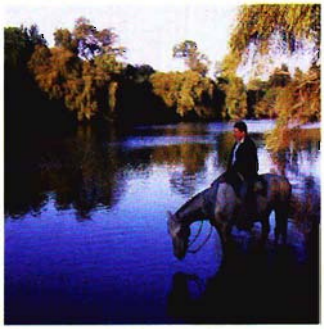
BOAT SAILING

El sector Huiñoco se encuentra ubicado a un kilómetro de la localidad de Chol Chol, a 30 kilómetros de Temuco, la capital regional y a 20 kilómetros de Nueva Imperial, la cabecera comunal.

Se accede desde Temuco por un camino asfaltado y desde Nueva Imperial por un camino de ripio en buenas condiciones, desde ambos puntos existe locomoción colectiva.

El sector El Peral se ubica a 9 Kms. de Nueva Imperial, se accede a través de dos rutas. El camino Imperial - Chol Chol y el camino Imperial Hualacura - Chol Chol.

## HORSE RIDING



**Paseos a caballo:** Conozca a caballo los predios de Huiñoco, el Peral y sus alrededores y disfrute observando el paisaje campestre de las comunidades Mapuches.

## CART RIDES

**Paseos en carreta:** El medio de transporte más utilizado de la zona lo llevará hasta el típico poblado de Chol Chol, donde podrá recorrer sus calles, visitar el Museo, la ruca de información turística y la feria campesina.

## WALKS ALONG PATHS

**Caminatas:** Recorra el sendero Inaltu Leufu (orilla de río en lengua nativa) y visite junto al relato de guías locales, lugares llenos de mitología, conociendo la vegetación y contemplando la belleza del río.

## FARMING ACTIVITIES

**Faenas agrícolas:** Podrá observar y participar de las diversas labores del campo, ordeña, siembra, cosecha, encerrar animales, mingakos, tareas típicas del campo de las que usted podrá ser protagonista en Huiñoco y El Peral.

En el corazón de las tierras Mapuches de Chile se encuentra el río Chol Chol, fuente de vida a lo largo de su recorrido. Es precisamente allí donde familias Mapuches ofrecen a los visitantes la posibilidad de conocer la cultura y formar parte del modo de vida campesino.

Cómodas cabañas que rescatan el estilo constructivo Mapuche mezclándolo con la comodidad y el descanso esperan por usted, en un entorno agrícola en la ribera de un río que ha visto crecer generaciones de familias Mapuches.

In the hearth of the Mapuche land in Chile you can find the Chol Chol River, a source of life all along its stream. it is right there where Mapuche families offer visitors the possibility to get to know the culture and take part in the rural lifestyle.

Comfortable cabins that take the Mapuche architectural style and combine it with comfort and relaxation expect you in an agricultural environment at the bank of a river taht has seen several generations of Mapuche families grow.

Proyecto financiado por:

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD**
**DE NUEVA IMPERIAL**

GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA INNOVACION AGRARIA

Patrocinado por:

FOSIS
SERCOTEC
SENCE
SERNATUR

---

Consultas y Reservas al
Fono: (56-45)611034 - 1972523
Oficina de Información:
La Ruka Av. Balmaceda s/n Chol-Chol
www.agroturismomapuche.cl

---

# ANEXO 2

# CIRCUITO TURISTICO COMUNAL

## PROGRAMA TURISTICO: TRAS LA HUELLA DEL PUEBLO MAPUCHE

### DIA 1

| HORA | ACTIVIDAD | LUGAR |
|---|---|---|
| 12:00 | Recepción | Huiñoco |
| 13:00 | Almuerzo (Cazuela de pollo, ensalada de la época, sopaipillas, pebre, jugo y postre) | Huiñoco |
| 15:00 | Paseo en carreta por balneario, ruca turística, museo Mapuche, plaza de artesanos | Chol Chol |
| 19:00 | Once en Ruca de Jaime Peña (Mate, café, té, pan amasado, catuto, mantequilla, queso, mermelada, huevos) | Huechucón |
| 21:00 | Regreso a Huiñoco | Huiñoco |

### DIA 2

| HORA | ACTIVIDAD | LUGAR |
|---|---|---|
| 07:00 | Participación en labores campesinas (arreo de animales, alimentar a los pollos) | Huiñoco |
| 08:00 | Desayuno (Café de trigo, té, Leche, pan amasado, mantequilla, queso, mermelada, huevos) | Huiñoco |
| 09:50 | Traslado en vehículo hasta sector Ancapulle | |
| 09:00 | Visita a Sra. Teodocia Benavides (Artesana que mostrará el proceso de fabricación de la manta de Cacique) | Ancapulle |
| 13:00 | Almuerzo (Carne asada, papas cocidas, ensalada, sopaipillas, pebre, jugo) | Huiñoco |
| 15:00 | Traslado en vehículo hasta sector El Peral | |

| | | |
|---|---|---|
| 16:00 | Recepción, recorrido por el sector (Invernaderos, plantas medicinales) | El Peral |
| 18:00 | Traslado en vehículo hasta Hualacura | |
| 18:30 | Once familiar (Café, té, leche, tortillas de rescoldo, huevos, mantequilla, queso) | Hualacura |
| 20:30 | Regreso a El Peral | |

**DIA 3**

| HORA | ACTIVIDAD | LUGAR |
|---|---|---|
| 08:00 | Desayuno (Café, té, leche, pan amasado, mermelada, mantequilla, huevos) | El Peral |
| 09:00 | Traslado en vehículo hasta sector Pichihue | |
| 09:30 | Visita a mujeres tejedoras en telar | Pichihue |
| 13:00 | Almuerzo (Cazuela de vacuno con locro) | Pichihue |
| 15:00 | Visita Museo Germán Grandón | Imperial |
| 16:00 | City tour por Imperial visitando puente ferroviario y construcciones más importantes) | Imperial |
| 17:00 | Fin de las actividades | Imperial |

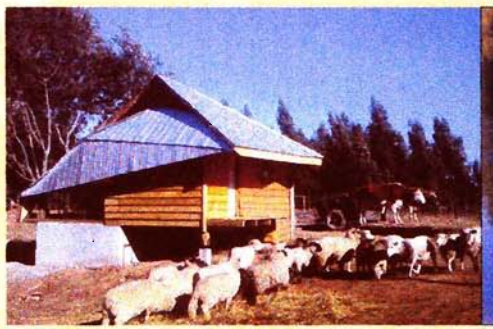
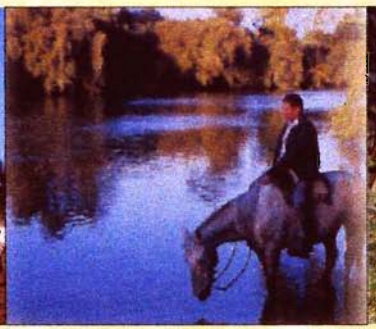
Adicionalmente se pueden realizar:

- ✓ Paseos en bote
- ✓ Paseos a caballo
- ✓ Caminatas

# ANEXO 3

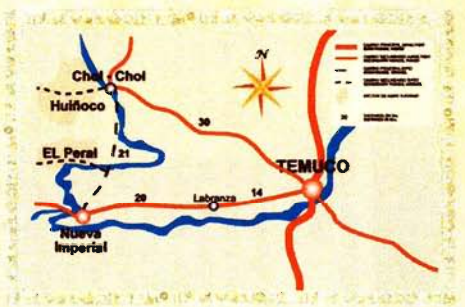
# MATERIAL DE DIFUSION

# Agroturismo en Tierras Mapuches

Huiñoco. Km. 1 Camino Chol-Chol - Huamaqui  El Peral.Km. 8 Camino Imperial - Chol Chol

## Informece en la Ruka Chol Chol




ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE NUEVA IMPERIAL

GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA INNOVACION AGRARIA

## Consultas y Reservas al

Fono: (45)611034 (45) 1972523

**Oficina de Información:**

La Ruka Av. Balmaceda s/n Chol -Chol

Fono: 1972523

WWW.agroturismomapuche.cl

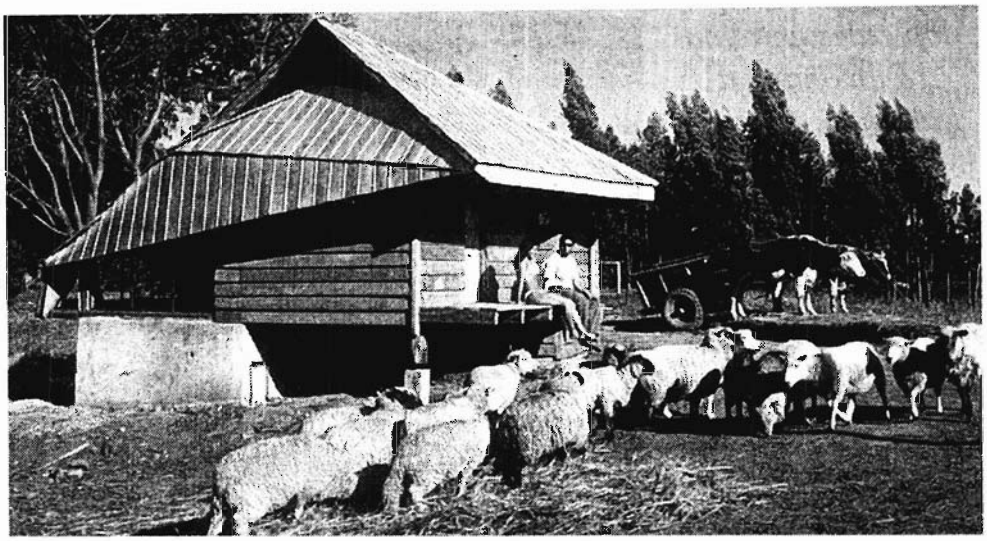
## PARA PASAR UNAS VACACIONES DIFERENTES

# Agroturismo en Chol Chol

Pasar días de verano con grato descanso en una cabaña junto a la verde y húmeda naturaleza que cubre la ribera del río Chol Chol, suena muy atractivo, más aún si en esta oportunidad se puede conocer la cultura y forma de vida de las familias que viven en esta tierra ancestral, disfrutando de paseos en canoa y degustando ricas comidas típicas.

En los sectores de Huiñoco (camino a Chol Chol Huamaqui kilómetro 1) y El Peral (camino a Imperial Chol Chol kilómetro 8), esperan las familias Salazar Paineo, Paineo Catrín, Dorila Paineo, Hueichaqueo Calfín, Calfín Hueichaqueo, Huilipan González, Chureo Curiqueo y Namuncura Lienqueo, quienes están dispuestas a entregar enseñanzas de su diario vivir. Los "agroturistas" podrán ver cómo se esquilan ovejas, cómo se ordeña una vaca y participar de dichas tareas, así como de las faenas agrícolas, conocer los secretos de la huerta y el cuidado de los árboles frutales y nativos.

Enclavadas en un entorno agrícola, cómodas cabañas aguardan a los visitantes, con un costo de estadía desde 5 mil pesos. Las comidas tienen un valor de mil 500 a 3 mil pesos; y las actividades por persona, que incluyen paseos en bote, a caballo y en carreta, cuestan mil pesos, un precio bajo si se considera que los recorridos lo llevarán a lugares inigualables, admirando la vegetación nativa y navegando por las aguas del Chol Chol.



*Los "agroturistas" podrán aprender del campo, el trabajo y las costumbres de las familias mapuches, disfrutando del entorno natural y las actividades recreativas en el río Chol Chol.*

### POTENCIAL TURISTICO

Realzar el potencial turístico y cultural mapuche, forma parte del proyecto de "Red de agroturismo en comunidades mapuches de la ribera del río Chol Chol", formulado por la Municipalidad de Nueva Imperial y aprobado por la Fundación para la Innovación Agraria.

Este propone mejorar las condiciones de vida, a través de alternativas que ofrece el turismo, a familias mapuches de la comuna.

Estas familias, apoyadas por el Fosis, Sercotec, Sernatur, Sence, Fundación Nacional para la Superación de la Pobreza y el programa mapuche del Servicio de Salud Araucanía Sur, hoy se pueden ver materializadas muchas etapas del proyecto, que se tradujeron en la construcción de cabañas para ofrecer alojamiento, dotación de servicios básicos, capacitación de las familias, difusión a través de internet y producción de material gráfico.

Es así como ahora se pueden ver resultados palpables de la iniciativa, que ofrece importantes expectativas para las comunidades mapuche de la zona, donde los visitantes serán bien recibidos y podrán pasar unas reposadas vacaciones aprendiendo del pueblo mapuche. (Colaboración: Israel Sanhueza.

RED DE TRABAJO ASOCIA A COMUNIDADES MAPUCHES

# Cobra vida el agroturismo en ribera de río Chol Chol

*Apoyado por la Fundación para la Innovación Agraria del Ministerio de Agricultura, este proyecto beneficia a 60 personas del sector (comuna de Nueva Imperial) y representa una nueva oferta para el turismo rural.*

Héctor Jorquera, Sofía Panchillo, Lorena Garrido, Marcela Peña y Andrea Valenzuela.

Flor Passalacqua, Isabel Barra, Liliana Paineo, Clarita Paineo, Fresia Lienqueo y Paula Baeza.

Ismael Toloza, David Jouannet, Xenia Morales, Claudio Soler, Wlasco Muñoz, Paula Baeza y José Turra. (Fotos: Israel Sanhueza).

Alumnos de la Escuela 355 ofrecieron una representación teatral durante la ceremonia de inauguración de la temporada de agroturismo en Chol Chol.


GRATIS AL RECITAL DE MIGUEL BOSE

Estas son las afortunadas ganadoras

MARGOT MARCHIONI S.
TEMUCO

PILAR SAN MARTÍN F.
TEMUCO

MARITZA SOTO C.
TEMUCO

JAQUELINE TRONCOSO
PUCÓN

SINDY ABARZUA J.
TEMUCO

Ellas ganaron 2 entradas c/u, para asistir gratis al recital de MIGUEL BOSE

EL DIARIO AUSTRAL Araucanía


## Comunicamos

### Charlas sobre budismo

Hasta mañana serán las charlas o conferencias dictadas por el lama Gendum Yharpel La, sobre el amor y la compasión, recuento histórico del budismo y las etapas principales de la concepción filosófica del budismo tibetano. Las jornadas son desarrolladas en Prat N°017, Temuco. Cupo limitado (30 personas). Mayor información y costo de la actividad, en la dirección mencionada.

### Coro Catedral

El Coro Catedral a través de su director informa a la Comunidad que pueden presentarse a audicionar todos quienes deseen participar del Canto Sagrado y del Servicio a la Liturgia.

Se trata de integrarse a una comunidad formada por jóvenes y adultos que desarrolla un trabajo constante de formación musical, litúrgica y de fe, que desea trazar un camino de Arte y de Servicio a través de la Música y del Canto.

Para mayores Informaciones pueden acudir a los ensayos habituales de los jueves y viernes a las 19.15 horas en la Iglesia Catedral.

Las inscripciones estarán abiertas hasta el 28 de este mes.

### Campaña solidaria

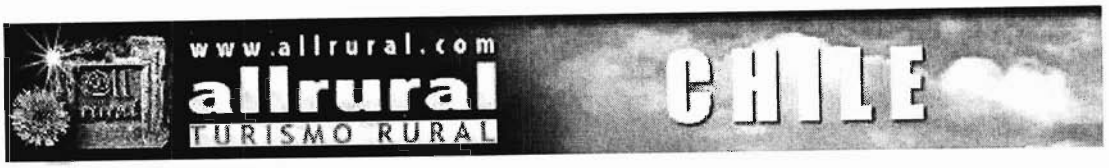
Se invita a la comunidad a participar en la campaña solidaria para ir en ayuda de los niños de Tucumán, Argentina. Se puede colaborar entregando alimentos como leche, azúcar, arroz, fideos, harina y, en general, alimentos no perecibles, en Supermercado Torre Express Temuco y Torremolinos, en Padre Las Casas, o en los templos evangélicos de la ciudad. Consultas a los fonos 367311 — 375953.

### Círculo Aleph

El círculo inició sus actividades en la calle Antonio Varas 723, 2° piso, oficina 206, e invita a usted a las reuniones de los lunes (18.30 a 21 horas), en donde trata temas relacionados con el desarrollo personal y esoterismo www.circuloaleph.com.

### Filosófico Hermético

Invita a personas con verdadera inquietud espiritual a una reunión informativa, los jueves a las 20.30 horas, en calle Lautaro N°555, Temuco. Fono 236151. Página web www.ifh.cl.




WWW
**SAN BONIFACIO**

**CHANCO VII**

@ @

**Descripción:** Casa colonial, rodeada de playas vírgenes.
**Plazas:** 12
**Servicios:** restaurante, pensión completa, calefacción, actividades agrícolas, senderismo, cicloturismo, caballos, todoterreno, animales, cuidado niños, adaptado minusválidos.
**Precios:** persona/día todo incluido U$S 35, por familia 5 max todo incluido U$s 145.
**Varios:**

WWW
**CABAÑAS DE AGROTURISMO INALTULEUFU**

**NUEVA IMPERIAL**

@@
**(5645) 611034 (09) 4789757**

**Descripción:** En el corazón de las tierras mapuches, junto al río Chol Chol, le esperan cómodas cabañas, que rescatan el estilo constructivo Mapuche, mezclándolo con la comodidad contemporánea.
**Plazas:** 15
**Servicios:** restaurante, abierto año, venta productos, actividades agrícolas, caballos, paseos en bote.
**Precios:** cabaña 4 personas US$30. Almuerzo campestre US$7
**Varios:**

-- FIN DE LA PÁGINA 1 --

*

VOLVER A LA PÁGINA
PRINCIPAL DEL PAÍS

Europa Europe América Estados Unidos Argentina Brasil Colombia Costa Rica Chile El Salvador Guatemala Honduras México Mejico Nicaragua Panama Perú República Dominicana USA Uruguay Venezuela España Spain Portugal Alemania Germany Inglaterra United Kingdom Italia Italy Francia French France turismo turismo rural agroturismo casa rurales portal rural favorito allrural allrural allrural com allrural.com http://www.allrural.com http://www.allrural.com http://www.allrural.com all rural all rural all rural primer españa spain alojamiento hoteles vacaciones hospederias posadas casonas hostales ocio fin de semana puentes buscador alava albacete alicante almeria asturias avila badajoz baleares barcelona burgos caceres cadiz cantabria castellon ceuta ciudad real cordoba coruña cuenca girona gerona granada guadalajara guipuzcoa huelva huesca jaen leon lleida lerida lugo madrid malaga melilla murcia navarra ourense orense palmas pontevedra portugal rioja salamanca segovia sevilla soria tarragona tenerife teruel toledo valencia valladolid vizcaya zamora zaragoza allrural allrural allrural allrural.com

Australnet.com

buscar **E-MAIL GRATIS!**

**Home>** Directorio : Agroturismo

**Links...**

**Directorio de Links**

Agregar
Modificar
Novedades
Sitios más visitados
Lo mejor evaluado
Link Sorpresa
Buscar

**Galería de Fotos**

**Parques Nacionales**

Torres del Paine -
Rapa Nui
Huerquehue - Otros

**Termas**

Puyehue - Mamiña
Menetué - Otras

**Centros de Ski**

Portillo - Valle Nevado
Las Araucarias - Otros

**Camping**

**Playas**

**Agroturismo**

**Pesca con Mosca**

**Kayaking**

**Montañismo**

**Rafting**

**Foros de Conversación**

## Agroturismo

### Links:

- Absolute Patagonia (Chile) - Comidas de la región en un ambiente típico de una estancia magallánica. (Agregado: 6-Jan-2001 Hits: 235 Evaluación: 3.75 #Votos: 4) Evaluar Link

- agro365.com (Argentina) - Es un sitio del sector agroalimentario, de Argentina y el Mercosur, con un sector de Agroturismo, noticias y B2B-agro. (Agregado: 24-Aug-2001 Hits: 112 Evaluación: 10.00 #Votos: 2) Evaluar Link

- Agroturismo Alpacas Calfurrray (Chile) - Cabañas para 6 personas en un criadero de alpacas en la orillas de lago Villarrica. Visitas pueden participar con el trabajo con los animales si quieren. También ofrecemos vacaciones de 1 o 2 semanas donde nuestros clientes trabajan a diario con los animales y con todos los aspectos de una vida del campo. (Agregado: 26-Nov-2000 Hits: 305 Evaluación: 4.50 #Votos: 4) Evaluar Link

- Agroturismo Ayelen - Estancia Olga Teresa (Chile) - La Estancia Olga-Teresa es una alternativa turística, a solo una hora de la austral ciudad de Punta Arenas. (Agregado: 16-Aug-2000 Hits: 202 Evaluación: 1.00 #Votos: 1) Evaluar Link

- Agroturismo en la Patagonia Chilena (Chile) - "Visite una estancia típica de Magallanes, donde puede conocer el ganado y caballos, caminando entre llamas y alpacas, mientras el gaucho prepara un sabroso ""Asado al Palo de Cordero ""." (Agregado: 3-Aug-2000 Hits: 228 Evaluación: 0 #Votos: 0) Evaluar Link

- Agroturismo en tierras Mapuches (Chile) - En el corazon de las tierras Mapuches le esperan cómodas cabañas, actividades agrícolas, paseos a caballo, paseos en carreta, paseos en bote y por sobre todo la posibilidad de conocer la cultura precolombina más importante de Chile, El pueblo Mapuche. (Agregado: 30-Jul-2002 Hits: 141 Evaluación: 9.52 #Votos: 25) Evaluar Link

- Agroturismo Estancia Los Pozos (Chile) - Usted encontrará descanso, historia, ambiente familiar, conocerá la vida y los trabajos del campo, y disfrutará de las ricas comidas magallánicas. (Agregado: 3-Jan-2001 Hits: 220 Evaluación: 1.00 #Votos: 1) Evaluar Link

- AGROTURISMO LOS CIPOS (Chile) - Lo invitamos a disfrutar de la naturaleza y el turismo de estancia en la Patagonia Chilena. (Agregado: 6-Jan-2001 Hits: 155 Evaluación: 0 #Votos: 0) Evaluar Link

- Agroturismo Tierra Roja (Argentina) - Paisajes rurales, cascadas naturales y senderos en medio de la selva subtropical msionera. Artesanías indígenas, alojamiento en casas de familia o en hoteles, comidas autóctonas y conservas caseras elaboradas artesanalmente. Producción agropecuaria típica: yerba mate, té, forestación, citricultura, apicultura, mandioca. A pocos kilómetros de las Cataratas del Iguazú. (Agregado: 17-Oct-2002 Hits: 28 Evaluación: 0 #Votos: 0) Evaluar Link

- Allrural. Todo en torismo rural y agroturismo del mundo (españa) - Líder indiscutible de los portales de Internet especializado en el Turismo Rural. Mas de 4500 casas, utilidades para los propietarios de alojamientos rurales e innumerables links a otras páginas. Ámbito internacional. (Agregado: 11-Jun-2002 Hits: 107 Evaluación: 9.67 #Votos: 3) Evaluar Link

Agroturismo

Última actualización: 23-Feb-2003 - 19:02:21



Copyright © 2001 Australnet.com. Todos los derechos reservados.

Nuestra Promesa de privacidad - Términos y Condiciones

Diario El Gong

ZONA EMPRESAS

Consulte grati
línea 800 45

El PORTAL más genuino e integral de "La Araucanía", en la red.

Artículos
Artículos más
Búsqueda

Temuco 24/02/2003

Portada | Clasificados | Empresas

Director : Gustavo Cid A. | Fundado el 13/09 del 2000

IR Búsqueda Avanzad

**NOTICIAS**
Últimos Titulares
Política
Justicia
Policial
Educación
Crónica
Deportes
Internacional
Salud
Tecnología
Mundo Empresas
Zona Mapuche

**TEMAS**
Reportajes
Documentos
Archivos
Enfoques
Pensadores
Análisis

**REDACCION**
Editorial
Opinión
Cartas

**MISCELANEOS**
Cultura
Magazine
Turismo
Vida Social
Obituario

CLASIFICADOS
Anuncios
Automóviles
Computadores
Empleo
Hogar
Negocios
Propiedades
Servicios

La Region Crece

El Mercado Común Virtual De La Empresa Regional

LA REGIÓN CRECE: EMPRESARIOS POR EL DESARROLLO

# Turismo Mapuche: Una alternativa que crece

- 19/10/2002 15:12

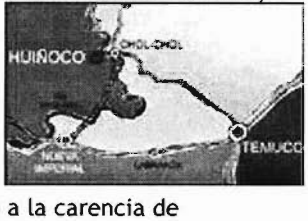
En la comuna de Nueva Imperial ocho familias campesinas Mapuches de los sectores Huiñoco y El Peral se encuentran listas para comenzar a recibir visitantes la próxima temporada turística, ofreciendo servicio de alojamiento, alimentación, paseos en bote, paseos a caballo, participación en faenas agrícolas y otras actividades.

Esto a través de la materialización de un proyecto de agroturismo que se desarrolla con comunidades mapuches de la ribera del río Chol Chol.

El proyecto, financiado por la Fundación para la Innovación Agraria [FIA], la municipalidad de Nueva Imperial, el Fosis, entre otras instituciones y ejecutado por el municipio y agricultores, consiste en la construcción de cabañas para brindar el servicio de alojamiento, además de la capacitación a las familias para que puedan brindar otros servicios como gastronomía típica, paseos en bote, paseos a caballo y en carreta, además de mostrar la vida campesina y la cultura mapuche.

**La comodidad para el turista**

Para esto se construyeron y habilitaron ocho cabañas en dos sectores: Huiñoco, ubicado a 30 kilómetros de Temuco y 1 kilómetro de la localidad de Chol Chol y El Peral, ubicado a 10 kilómetros de Nueva Imperial.




Así, se espera poder cumplir con las expectativas de muchos turistas, principalmente extranjeros, que vienen a la zona a conocer la cultura mapuche y que hasta ahora sólo podían permanecer por el día, debido a la carencia de equipamiento turístico.

Con esto, la comuna de Nueva Imperial pretende convertirse en el centro de turismo mapuche más importante de la zona, contando con diversos atractivos principalmente en la localidad de Chol Chol. Cabe mencionar la feria campesina, el balneario "La Isla", que se habilita durante el verano, el río Chol Chol, las Rucas de información turística, en donde el turista puede observar la típica construcción mapuche, a su costado se encuentra el Museo Mapuche, construido por el municipio con el fin de conservar y dar a conocer la cultura mapuche, principalmente a la juventud, ya que Chol Chol cuenta con un gran número de

El Gong
Subscriba
recibirá lo
en
SUSC

Buscar
Ingrese s
búsc

IR
Búsqueda

ESPE

estudiantes en sus siete establecimientos educacionales.

Así, familias Mapuches se preparan para el inicio de la temporada, para dar a conocer sus costumbres, leyendas y gastronomía, esperando con esto mejorar su calidad de vida a través de la diversificación de sus ingresos.

Ver comentario [0] Email al autor Enviar a un amigo

Imprimir artículo

**Comentarios ( 0 )**
**ORDENAR POR fecha O autor**

*No hay comentarios sobre esta noticia!*

Comentar artículo

# Gringos en Onda Mapuche

*Iván Fredes*
El Mercurio
Miércoles 28 de Marzo de 2001

**Chol Chol, pequeña localidad mayoritariamente indígena, aspira a convertirse en la capital del etnoturismo del sur del país. Comunidades mapuches ya construyen cabañas tipo rucas, con fogones incluidos, para aprovechar el interés por su cultura. Cuevas son última atracción.**

Por Iván Fredes

A un paso de Temuco, en el corazón de La Araucanía, la pequeña localidad de Chol Chol (tierra de cardos), está atrayendo cada vez más a turistas - especialmente extranjeros- , sedientos no sólo de conocer la cosmovisión mapuche, sino también deseosos de compartir costumbres y tradiciones indígenas.

Por eso no es raro ver a gringos recorrer las comunidades mapuches sobre carretas tiradas por yuntas de inseparables bueyes, pagar por dormir en rucas, participar en labores agrícolas y degustar comidas típicas sentados alrededor de un fogón.

Considerada una zona indígena por excelencia, con una población de 3.000 habitantes, de los cuales el 60 por ciento pertenece a la etnia mapuche, es turísticamente la más posesionada a nivel nacional e internacional y figura invariablemente como lugar de visita obligada en cualquier guía o folleto.

- **Imprime este artículo**
- **Envía este artículo a...**

**Visión Nacional**

**En el diario El Mercurio**

- Leyendas Atraen a Turistas (4/4/2001)
- Limusina Made in Temuco (4/4/2001)
- Los Krishna del Desierto (4/4/2001)
- Mariposa Convertible en Oro (4/4/2001)
- La Moda en el Trabajo (4/4/2001)
- Los Artesanos de Cancagua (4/4/2001)
- Los Otros Mapuches (4/4/2001)
- Un Bosque a la Mano (28/3/2001)
- ¡Socorro: Mochileros a la Vista! (28/3/2001)
- ¿Le Escandaliza Esta Estatua? (28/3/2001)

Rodeada de 320 comunidades mapuches y a sólo 28 kilómetros de Temuco - unida por una flamante carretera asfaltada- , la localidad no cuenta con equipamiento de servicios turísticos, pero el creciente interés de las visitas está impulsando proyectos que esperan revertir esa situación en el corto plazo.

Uno de estos planes del Fondo de Innovación Agraria (FIA) está financiando la construcción de 10 cabañas tipo rucas, en los sectores de Hueñoco, El Peral y Repocura, en los alrededores de Chol Chol, para que igual número de familias mapuches reciban y atiendan a las visitas.

La idea, en la cual son invertidos 90 millones de pesos, no sólo contempla ofrecer servicios de alojamiento y comida a los turistas, sino también incorporarlos a las actividades cotidianas de los comuneros, como arreo de animales, labores de cosecha, rituales, torneos, caminatas, pesca y hasta paseos en carretas.

Martín Paineo, uno de los futuros anfitriones, en cuyos terrenos se levanta una de las cabañas, está esperanzado en que los turistas que hasta ahora recorren la zona por el día puedan alargar su permanencia y ocupar sus servicios.

Queremos que nos conozcan, sepan de nuestra cultura, de nuestras leyendas, comenta, al tiempo que resalta que varios cursos de capacitación lo tienen más que preparado para enfrentar el nuevo desafío.

El coordinador del proyecto, Claudio Sandoval, anticipa que los tres centros de etnoturismo estarán funcionando antes de fines de año y que el objetivo principal es que los turistas no sólo pernocten en la zona, sino interactúen con los comuneros y sus familias. Como si ello fuera poco, el municipio de Nueva Imperial, comuna a la cual pertenece esa localidad, acaba de inaugurar un museo mapuche, donde son expuestas 250 piezas de cerámicas, tejidos y textiles indígenas, además de reseñas y crónicas históricas.

El circuito turístico también incorpora a la Feria Campesina, que una vez al mes reúne a los comuneros mapuches en un gran centro de venta y compra de animales, hortalizas y artesanías, considerada como una fiel expresión del comercio indígena.

La feria también ofrece comidas típicas como catutos, sopaipillas, cazuelas. Además, en su entorno una vez al mes habrá juegos populares mapuches, como el palín.

Otras dos rucas, construidas a la usanza tradicional e instaladas en la avenida principal del poblado, funcionan como oficinas de informaciones para atender mensualmente a unos 300 turistas, dos tercios de los cuales son extranjeros, cantidad que aumenta al doble en los meses de verano.

El gerente de Frontera Tour, Giovanni Pacheco, una de dos empresas que incorporaron a esa localidad en los circuitos etnoturísticos - la mayoría de los visitantes llega en micros o colectivos- , señala que la corta distancia entre Temuco y Chol Chol permite en el día recorrer los principales atractivos culturales de la zona.

Coincide en que las actuales iniciativas en desarrollo están mejorando progresivamente la infraestructura turística y que en el corto plazo podría convertirse en el principal centro para conocer, en directo, la cultura mapuche.

Incluso, el proyecto de los centros etnoturísticos contempla incorporar su página propia en Internet, para ofrecer sus servicios a nivel internacional, porque, curiosamente, no son los turistas chilenos sino los extranjeros los más interesados en conocer la cultura mapuche.

¿Cuevas Diabólicas?

Los operadores turísticos acaban de descubrir un par de secretas y misteriosas cuevas en las cercanías de Chol Chol. Justo en medio de comunidades mapuches. Algunos sostienen que son formaciones naturales. Otros, que fueron construidas por sus antepasados. Son conocidas como Renü en la lengua indígena.

Relatos ancestrales cuentan que en esas oscuras cavernas los mapuches esotéricos practicaban ritos de iniciación y magia para reencontrarse con sus antepasados, conocer los misterios de la vida o comprometer su alma a los poderes del mal a cambio de fortuna.

El investigador Juan Ñanculef explica que en la cosmovisión mapuche el mundo está dividido en Huenu Mapu (la tierra de arriba o el espacio), el Nag Mapu (la tierra que pisa o el suelo) y el Minche Mapu (la tierra de abajo o subsuelo).

Dice que el Renü es la esencia misma del Minche Mapu. Ahí, el mapuche practica hasta hoy rituales del tipo esotérico para encontrarse con sus antepasados y recibir magníficas atenciones de comidas y bebidas servidas en recipientes de oro.

Las cavernas de Chol Chol no son las únicas. Existen en todo el territorio mapuche. Pero llegar a ellas, si bien no es imposible, es difícil. Los que saben de su ubicación - no son muchos- , guardan celosamente el secreto.

Por eso, desde el verano último, la empresa Frontera Tour, que ofrece visitas guiadas a Chol Chol, ocupando a comuneros mapuches, incorporó en su ruta a dos de esas misteriosas cuevas.

Su gerente, Giovanni Pacheco, cuenta que las hasta ahora desconocidas cuevas son su caballito de batalla para rodear con un halo de misterio el recorrido cultural por la zona cholcholina.

En Internet

Descripción del Area de Cholchol
http://www.chile-araucania.cl/raicesarauc.htm
Turismo desde Perspectiva Indígena
http://www.encuentroindigena.cl/
Etnias Indígenas de Chile
http://www.conadi.cl/etnias/inicio.htm



© 2000 Empresa El Mercurio S.A.P

# ANEXO 4

# LISTA DE PRECIOS

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
NUEVA IMPERIAL

GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

# TARIFARIO CABAÑAS RED DE AGROTURISMO EN COMUNIDADES MAPUCHES DE LA RIBERA DEL RIO CHOL CHOL HUIÑOCO – EL PERAL

| | |
|---|---|
| • Alojamiento x cabaña (4 personas) | $12.000.- |
| • Alojamiento x persona | $ 4.000.- |
| • Alojamiento x persona (c/desayuno) | $ 5.000.- |
| • Desayuno u once x persona | $ 1.500.- |
| • Almuerzo ó cena x persona | $ 3.000.- |
| • Actividades x persona (Paseos en bote, a caballo En carreta) | $ 1.000.- |

Información en www.agroturismomapuche.cl

E – mail: reservas@agroturismomapuche.cl

Municipalidad de Nva. Imperial fono: (45) 611034

Sede Municipal Chol Chol fono: 1972523

**Familias Huiñoco: Camino Chol Chol Huamaqui Km. 1**

- Salazar Paineo
- Paineo Catrín
- Dorila Paineo
- Hueichaqueo Calfín
- Calfín hueichaqueo

**Familias El Peral: Camino Imperial Chol Chol Km. 8**

- Huilipan González
- Chureo Curiqueo
- Namoncura Lienqueo

# ANEXO 5

# FOTOGRAFIAS

Fotos 1 y 2 Construcción de pozos con recursos Fosis. Estos pozos solucionaron el problema de suministro de agua en Huiñoco.

Foto 3 y 4 Cabaña en sector El Peral

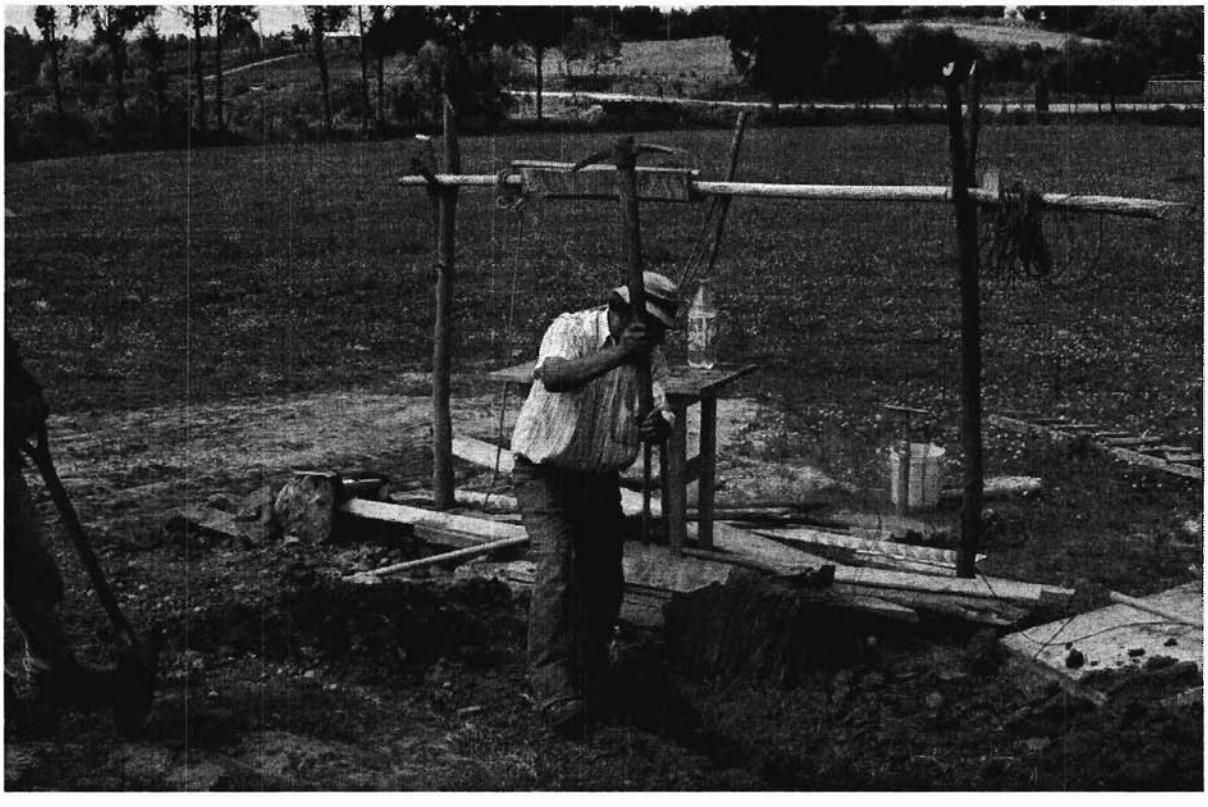
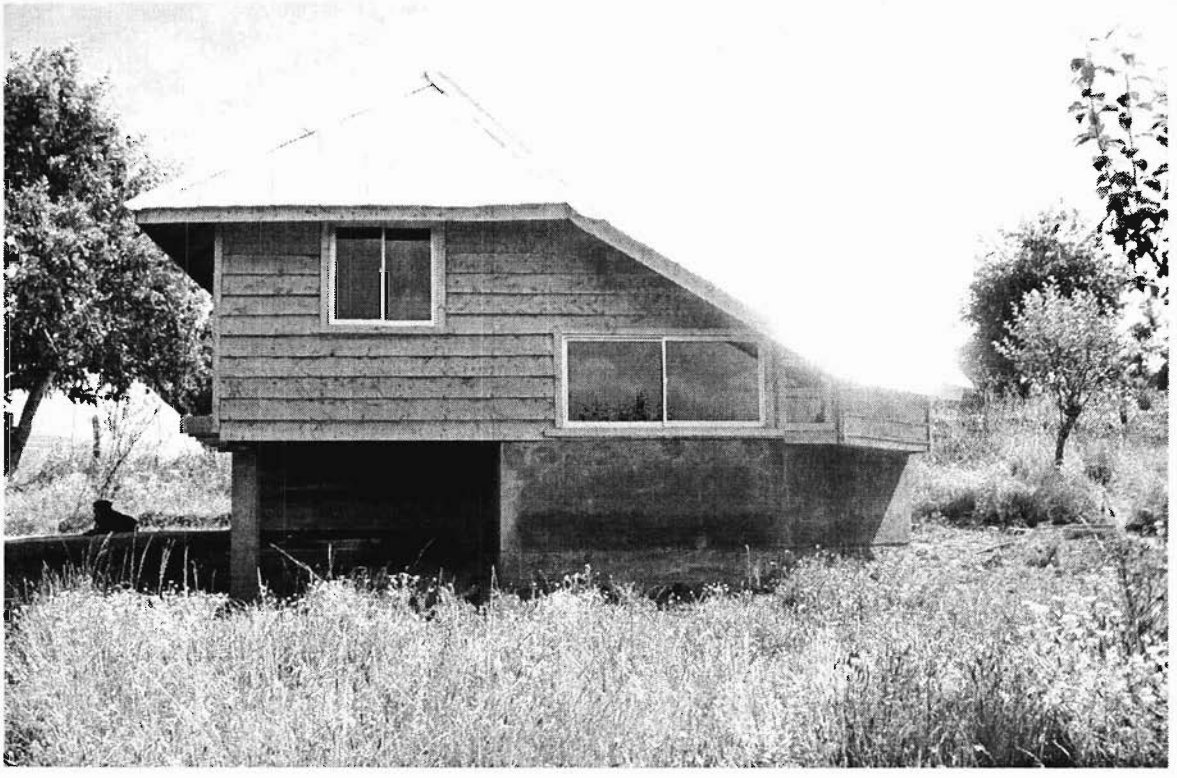
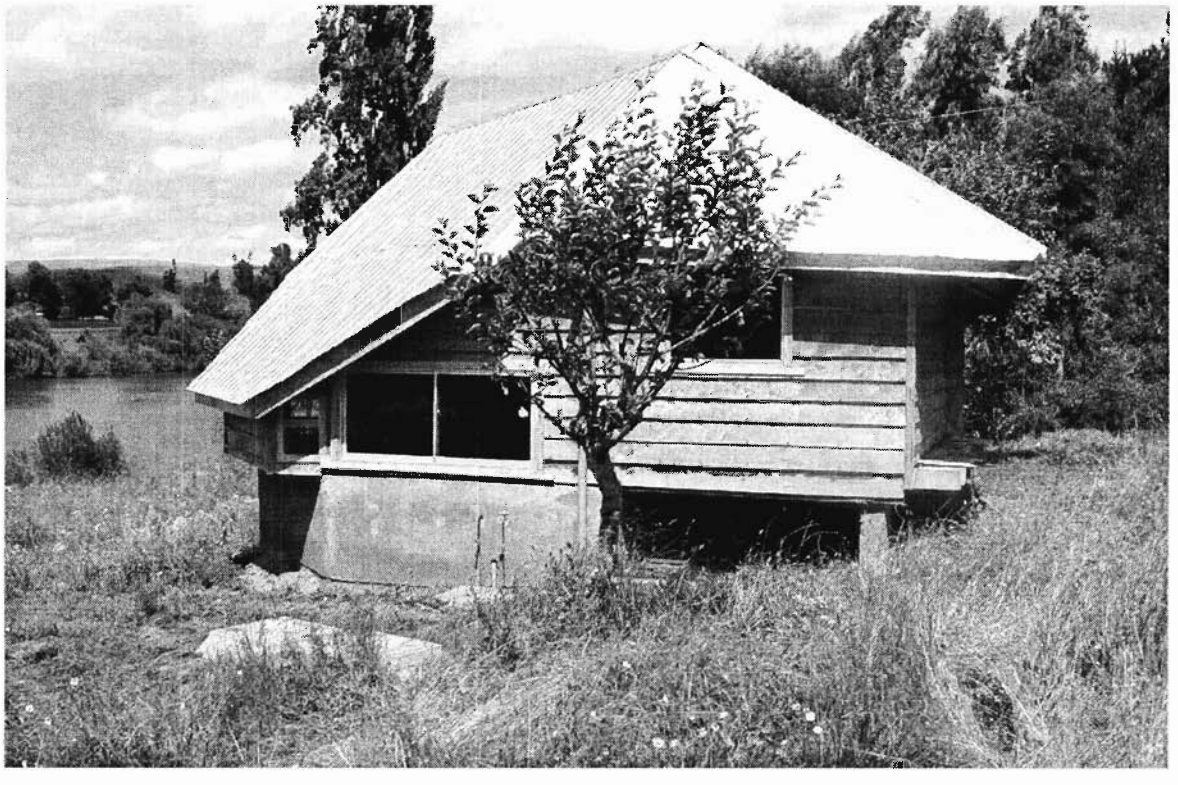



Foto 4 y 5 Paisaje junto a una cabaña en Huiñoco.